

# Knut Heim 박사, 잠언, 강의 11, 잠언 11:22 – 금반지 돼지

© 2024 크누트 하임(Knut Heim) 및 테드 힐데브란트(Ted Hildebrandt)

잠언에 대한 가르침을 전하는 Dr. Knute Heim입니다. 이것은 세션 번호 11, 잠언 11장 22절, 금반지와 돼지 주둥이입니다.

잠언 11강에 오신 것을 환영합니다.

저는 이번 강의를 통해 성경의 잠언이 상상력을 가지고 써야 하는 상상적인 텍스트의 대표적인 예라고 주장해 왔습니다. 나는 또한 지난 두 번의 강의에서 책의 10장부터 29장까지의 잠언 묶음으로서 대부분의 잠언을 문맥에 맞게 읽을 수 있는 사례를 만들었습니다. 하지만 제가 이 강의에서 집중하고 싶은 것은 단지 하나의 특정 개별 속담, 특히 흥미롭고 도발적인 속담입니다. 제 생각에는 이 속담은 대체로 그 자체로 존재하며 다음을 참조하여 그 자체로 해석되어야 합니다. 주변의 맥락.

그러나 나는 잠언 11장 22절이 실제로 10장 1-5절과 같은 속담의 묶음에 속한다고 믿지 않습니다. 저는 이 속담을 정말 좋아합니다. 왜냐하면 이 속담은 빠르고 상상력이 풍부하며 재미있기 때문입니다. 그리고 저는 이 특별한 속담을 부지런하고 상상력을 가지고 읽으면 언뜻 보기에는 다소 특이한 해석에 도달하게 되는 방법을 여러분과 공유하고 싶습니다. 그러나 나는 성경적 평행법에 세심한 주의를 기울이고 새로운 은유 이론에 기초한 상상력이 풍부한 해석이 실제로 우리를 포함하여 수세기에 걸쳐 대부분의 독자들에게서 벗어나는 잠언의 의미를 밝혀낼 것임을 보여주고 싶습니다.

그래서 여기에 잠언 11장 22절이 있습니다. 저는 새 개정 표준역(New Revised Standard Version)을 읽을 것입니다. 하지만 이번 강의에서는 이 구절의 히브리어를 매우 자세히 살펴볼 것입니다. 그리고 특히 내 번역은 해석이 끝나면 New Revised Standard Version과 약간 다를 것입니다.

자, 여기 갑니다. 아름다운 여인은 지혜가 없어 돼지 코에 금 고리 같으니라 그 내용을 이해하고 반복해 보겠습니다.

아름다운 여인은 지각이 없는 자는 돼지 코에 금 고리 같으니라 그래서 여기 있습니다. 이 속담은 어떤 종류의 여자를 돼지와 동일시하는 것 같습니다.

확실히, 잠언에 대한 표준 학문적 주석의 해석은 그렇게 보입니다. 다음에서 나는 이것이 사실이 아님을 보여주려고 노력할 것입니다. 나는 먼저 속담에서 찾을 수 있었던 극소수의 인기 출처에 대한 추세를 보여준 최근 학술 문헌에 대한 리뷰를 제시할 것입니다.

그런 다음 잠언 11장 22절, 특히 이 책에 나오는 여성에 관한 다른 자료를 해석하기 위한 맥락으로 잠언 전체를 살펴볼 것입니다. 그 다음에는 속담 자체의 구문 구조와 시적 평행성을 고려하겠습니다. 그리고 마지막으로 이러한 측면을 모두 고려한 속담의 해석을 제시하고자 한다.

그래서 나는 이 속담에 관한 문헌을 검토하는 것부터 시작합니다. 19세기 말의 두 가지 논평은 현대 학문의 분위기를 설정했습니다. 1873년 Franz Delitzsch는 이 속담을 그가 상징적 속담이라고 불렀던 것으로 식별했는데, 여기서 첫 번째와 두 번째 줄은 그림과 캡션처럼 연관되어 있습니다.

그리고 나는 그의 논평의 영어 번역을 인용합니다. 돼지 코에 그런 고리가 있다고 생각한다면, 그 안에는 아름다움과 교양의 부족이 직접적으로 대조되는 아내의 상징이 있는 것입니다. Delitzsch에 따르면 그러한 여성의 죄책감은 확실히 동사에 의해 암시됩니다.

우리는 그림에 대한 Delitzsch의 생각과 그 캡션으로 다시 돌아가겠지만, 지금은 Delitzsch가 속담의 전반부 줄 전체를 두 번째에 묘사된 여성의 이미지와 동일시했다는 점에 주목하는 것이 중요합니다. 앞으로 살펴보겠지만 거의 모든 후기 해석자들은 이러한 움직임을 취합니다. 그래서 Delitzsch는 기본적으로 속담의 시적 영향을 마치 우리가 실제로는 주둥이에 금반지를 끼고 있는 돼지인 여자의 사진을 가지고 있는 것처럼 묘사하고 있으며 그 밑에는 감각 없는 여자 또는 그와 유사한 캡션이 있습니다..

다른 주석은 1899년 CH Toy가 쓴 것입니다. 그는 잠언 11장 22절이 다음과 같은 방정식을 만들었다는 것을 인식했습니다. 금반지는 아름다운 여성이다.

그러나 그의 해석에서 그는 Delitzsch와 동일한 동일시, 즉 돼지와 여자 사이를 동일시했습니다. 나는 인용하기를, 여자 의 인격의 아름다움과 정신과 성격의 결합이 결합하는 데는 가장 거칠고 부정한 짐승의 화려한 장식이 있는 것처럼 큰 불일치가 있다고 말합니다. 그래서 그는 실제로 매우 중요한 것을 인식했지만(이 강의의 뒷부분에서 이에 대해 집중적으로 다루겠습니다. 그가 실제로 속담을 해석할 때 아름다운 여성과 동일시되는 금반지라는 것), 그는 그렇게 하지 않습니다. 는 어떤 결점을 지닌 여자를 천박한 짐승인 돼지로 해석한다.

다시 인용하자면, 그는 사람의 아름다움과 마음과 성격의 기형의 결합을 첫 번째 하프 라인의 금반지와 동일시했으며, 두 번째 하프 라인의 여자를 가장 거칠고 더러운 짐승 과 동일시했습니다. 그렇다면 여자와 돼지의 기본 등식에서 토이는 Delitzsch와 동일한 해석적 움직임을 취했다. 토이의 독특한 점은 금반지를 통해 외적인 아름다움과 개성 없음을 결합한 해석입니다.

앞으로 살펴보겠지만 Delitzsch와 Toy의 두 가지 기본 아이디어는 해석적 전통의 시작을 알렸습니다. 아마도 나는 잠시 여기에서 한 걸음 물러서서 이전 강의에서 말했던 것, 즉 종종 잠언은 정교한 해석이 필요하다는 느낌 없이 읽혀지는 것으로 돌아가야 할 것 같습니다. 많은 학자들을 포함한 많은 사람들이 잠언을 있는 그대로 가정하고 있는 그대로 말하고, 직설적이고 단순하게 말하는데, 우리가 해야 할 일은 단지 그 말씀을 듣고 받아들이는 것뿐입니다. 액면 그대로이므로 많은 해석이 필요하지 않습니다.

이것은 잠언을 읽는 학자들과 많은 일반 독자들(유대인과 기독교인 모두)에게 해당됩니다. 그러나 앞으로 살펴보겠지만, 나는 여기서도 그렇지 않다고 생각합니다. 1970년 William McKane은 자신의 진술을 인용하여 자신도 Delitzsch와 Toy가 이미 제안한 방정식을 만들었다고 주장했으며 이는 다음 문장으로 확인됩니다. 즉, 금반지 는 물리적인 것을 나타냅니다. 아름다움.

돼지 주둥이는 미각과 분별력이 부족한 여성을 상징합니다. McKane의 경우, 속담의 요점은 인용하자면, 나는 그 의견에 전적으로 동의하지 않으며, 몇 분 안에 그 불일치에 대한 근거를 제시할 것이라고 주장할 것입니다. 1984년 Ploeger에 따르면 이 속담은 자연의 아름다움이 아니라 추가 또는 장식에 관한 것입니다.

McCain과 달리 Ploeger는 둘 다 비난받지 않는다고 믿었습니다. 오히려, 속담의 요점은 세련된 장식이 성격이나 생활 방식과 대조되어서는 안 된다는 것입니다. 인용문, Ploeger는 이에 대해 명시적이지는 않지만 속담을 일반화한 것으로 보입니다.

그 요점은 특히 여성보다는 인간 전반에 적용될 수 있는 내면의 가치와 외적인 외모에 관한 것입니다. Ploeger는 이 문제에 관심을 끌지는 않았지만 속담의 잠재적으로 공격적인 성격에 민감한 첫 번째 주석가인 것으로 보입니다. 하지만 좀 더 일반적으로 적용 가능하게 만들면 남성에게도 적용할 수 있고, 다양한 단점에도 적용할 수 있습니다.

그러나 대부분은 내부 결함보다는 장식과 외부 외관에 관한 것이었습니다. 이제 성별 민감성에 대한 이러한 관심은 1985년 Derek Kidner의 논평에서 계속되었습니다. 그는 다소 이상하게도 문제를 이렇게 표현하고 싶었습니다. 속담은 우리가 할 수 있는 것보다 더 강력하게 표현합니다. 우리가 그 여인에 대해 약간 실망스럽다고 말했던 곳에서 성경은 그녀를 괴물로 봅니다.

진정한 신사다운 방식으로 그는 전통적으로 해석된 속담 언어의 성별 불감증으로부터 자신과 현대 독자들을 조용히 분리시켰습니다. 동시에 성경의 가치를 간접적으로 확인하는 것입니다. 1991년 Meinhold의 논평을 통해 속담에서 생성된 명백한 젠더 문제에 대한 인식은 더욱 언어화되었습니다.

그 속담은 냉소적이고 기괴하며 과장되어 있습니다. 실생활에서 가져온 것이 아닙니다. 데르 비르클리히카이트 이스트 다이저 베르글리히 틴새 압게세헨. 어 스텔트 에이네 우베르슈피쭙 에르스텐 산맥 dar. 그러나 젠더 문제에 대한

마인홀드의 민감성은 점점 커지는 해석 전통의 추진력에서 그를 해방시키지 못했습니다. 그는 분명히 여자와 돼지를 동일시했습니다.

명언: 아름다운 여인은 무의미하게 장식된 돼지에 비유된 것이 아니라, 맛이 없는 여인에 비유되었습니다. 그러므로 속담에서 자신을 부드럽게 분리시키려는 그의 시도는 놀라운 일이 아닙니다. 1993년 Garrett은 아름다움의 부적절함에 대한 Toye의 우려를 따랐습니다.

그리고 속담에서는 칭찬이 아닌 대우에 대한 여성의 책임을 강조했습니다. 인용문, 비교의 요점은 두 경우 모두 아름다움이 부적절한 위치에 있다는 것입니다. 여성은 실제로 재량권이 풍부하다는 점에 유의하십시오.

부도덕한 생활 방식이 암시되어 있습니다. 견적을 종료합니다. 가장 최근의 논평에는 수많은 새로운 통찰력이 포함되어 있습니다.

첫째, 1994년 Whybray는 이 속담이 다소 조잡하다고 논평했을 뿐만 아니라 이 속담이 올바른 아내 선택에 대한 조언을 제공한다고 주장하는 잠언의 범주에 속한다고 강조했습니다. 그는 잠언 31장 30절을 언급하면서 아름다움은 신뢰할 수 있는 지침이 아니며 31장 10장 31절 전체가 분별력이나 분별력이 있는 아내에 대한 확장된 칭찬으로 보일 수 있다는 점을 지적했습니다. 우리는 아래에서 이 두 가지 사항으로 돌아가겠습니다.

올바른 종류의 아내를 선택하는 것에 대한 조언과 그러한 아내에 대한 확장된 논평이나 칭찬으로 31.10.31. 다음 부분에서는 앞으로 몇 분 동안 세 명의 여성 학자의 기여를 연대순으로 다루고 이어서 여성 학자의 기여에 대한 다른 의견을 순서대로 따르지만 참조의 편의를 위해 여기에 추가했습니다. 첫째, A. Brenner는 1995년에 31.10.31에서와 같이 합당한 여성은 남편의 자부심과 기쁨이지만 합당하지 않은 여성은 남편의 치욕이라고 언급했습니다.

11:16a, 22, 12:4, 인용 끝. 그런 여자는 남편의 치욕이라는 점을 나중에 내 결론에서 전개하겠다. Judith McKinley는 1996년에 인용문에서 가장 중요한 점은 외적인 매력이 동등한 내적 차별을 나타내지 않는다는 점이라고 말했습니다.

그러나 다시 인용하자면, 이 비유는 금반지를 매력이나 아름다움에 맞추는 효과가 있을 뿐만 아니라, 필연적으로 가장 부정한 동물로 여겨지는 돼지와 여자를 연결시키는 효과도 있다. McKinley는 속담 자체가 여자와 돼지를 동일시한다고 생각하지 않았습니다. 그녀의 주장은 그것이 필연적으로 여자와 돼지를 연결시킨다는 것이다.

그리고 이는 현재의 장학금 검토를 통해 입증되는 것 같습니다. 그러나 잠시 후에 제안하겠지만, 이러한 불가피성을 만들어내는 것은 속담 자체가 아니라 일부 여성 독자들에게도 영향력을 행사하는 남성 중심 독서 전통이라고 나는 믿습니다. 1998년에 Fontaine인 Carol Fontaine은 잠언 11.22절에 대해 구체적으로 언급하지 않았지만 그녀는 잠언의 구절 목록에 그것을 포함시켰습니다. 여기에는 그녀가 부르고, 인용하고, 여성 전체 또는 대부분에 대한 경박함을 포함하고 있습니다.

다른 곳의 한 줄 논평에서 그녀는 가부장적 사회에서 자신의 위치를 알지 못하면 아름다움은 가치가 없다고 지적했습니다. 후자의 문구는 잠언 11장 22절에서 일반적으로 분별력으로 번역되는 taam 이라는 단어를 그녀가 해석한 것입니다. 다른 여성 학자들의 논평은 너무 짧아서 토론에 중요한 통찰력을 제공할 수 없습니다. 내가 상담한 여성 학자들의 잠언에 대한 추가 연구에서는 잠언 11장 22절을 언급하지 않습니다. 수행 맥락의 개념을 설명하기 위해 잠언 11.22를 사용하는 Claudia Kamp의 몇 가지 유용한 의견을 결론에서 다루겠습니다.

1997년 Raymond van Leeuwen은 금으로 장식된 돼지 주둥이의 충격이 통찰력을 불러일으킨다고 지적했습니다. 즉, 아내, 여성의 아름다움은 상식 없이 인용하면 제자리에 있지 않으며 인용을 끝냅니다. 아마도 그것은 돼지 주둥이에 금 고리를 끼우는 것만큼이나 어울리지 않는 것 같습니다.

1998년 Murphy의 논평은 전통적인 해석과 새로운 통찰이 혼합된 가방을 제시합니다. 다음 인용문에서 알 수 있듯이 장식용 고리는 동물의 주둥이에 있어서는 안 된다는 점에서 그 말은 기괴합니다. 성경에 나오는 여자들이 그러한 반지를 끼고 있었기 때문에 비꼬는 것이 분명합니다. 미인과 돼지를 비교한 것이 아니라 지각없는 자와 장식한 돼지를 비교한 것입니다.

지혜가 없는 아름다움은 부조화의 극치다. 또한 잠언 31장 30절의 인용 끝 부분을 참조하십시오. 그래서 머피는 잠언 31장의 관련성에 대한 Whybray의 통찰력을 따랐고 아름다운 여성 그 자체는 돼지와 비교되지 않는다는 점을 주의 깊게 지적했습니다.

그럼에도 불구하고 앞선 인용문의 강조된 부분이나 내가 인용한 부분은 그의 견해로는 분별력이 부족하면 아름다운 여인이라도 비록 장식된 여인일지라도 돼지로 변한다는 것을 보여줍니다. 1999년 Clifford는 또한 결혼 조언으로서의 잠언의 잠재력을 지적했습니다. 요점은 여성, 아마도 미래의 아내를 평가할 때 아름다움보다 지혜가 우선시된다는 것입니다. 그는 돼지와 비교는 아마도 소리와 유머러스한 부조화에 근거하여 이루어졌을 것이라고 지적했는데, 왜냐하면 자음 z가 전반부 행에서 여러 번 반복되기 때문입니다.

돼지 주둥이에 있는 금 왕은 음역하면 네젼(nezem)으로 번역됩니다. 자하브 바브 하지르 . z, z, z, z를 들을 수 있습니다. z, z, z, z와 거의 비슷합니다. 대부분의 주석서와는 달리 주석가들은 2001년 이전 출판물에서 속담을 직접적인 문학적 맥락에서 해석하려고 시도했습니다. 나는 이 잠언의 역설적 성격을 강조하면서, 22절에 나오는 비유적 비교의 그림 같은 아이러니가 23절에서 31절에 이어지는 내용의 분위기를 조성한다고 제안했습니다.

저는 그때 잠언 11장, 22장부터 31장까지를 잠언 묶음으로 보았습니다. 처음에 유리해 보이는 여성의 아름다움은 내면의 가치, 즉 분별력, 끝 인용문을 동반하지 않으면 돼지 코에 금반지처럼 정말 우스꽝스럽고 쓸모가 없습니다. 그 단계에서 나는 속담이 여자와 돼지를 동일시하는 것으로 보지 않았습니다.

오히려 여성의 아름다움을 금반지와 동일시했습니다. 나는 또한 두 가지의 명백한 장점이 수반되는 상황으로 인해 쓸모 없게 되었으며 이것이 비교의 요점을 구성했다고 제안했습니다. 즉, 아름다운 여자는 지각이 없었고, 금고리는 돼지 코에 엉뚱한 곳에 끼어 있었던 것입니다.

아래에서는 이러한 요점 중 일부를 발전시킬 해석을 제안하겠습니다. 2004년 Waltke는 11, 22의 무분별한 아름다움이 돼지 주둥이에 금 고리만큼 명예를 갖고

있다고 언급했습니다. 그는 빈정거림과 Delitzsch의 상징적 평행성을 발견했습니다.

상징적인 유사점은 진흙과 진흙에 뿌리를 둔 부정확한 돼지의 주둥이에 장식된 금반지와 분별력이 부족하고 그녀를 악으로 장식하는 그녀의 아름다움을 암묵적으로 담그는 아름다운 여인 사이의 터무니없는 비교를 이끌어냅니다. . Waltke는 이 비유를 설명하면서 이것이 돼지의 불쾌한 습관인 똥을 먹고 똥에 뿌리를 내리는 것과 귀중한 장식품을 낭비하고 변색시키는 데 대한 무감각함을 포함한다고 지적했습니다. 그는 또한 동사가 여성을 규범적인 것에서 배교한 사람으로 자격을 부여한다고 계속 말합니다.

Waltke는 돼지와 여자 사이의 방정식을 그래픽으로 설명했습니다. 다시 길게 인용하겠습니다. 이 여자가 한때 배양했거나 가졌던 모든 합리적인 판단과 도덕적 행동을 버렸다는 것, 즉 잠언은 그녀가 옷차림, 말, 행동에서 자신을 완고한 동물로 변했다는 것을 의미합니다.

사실 그녀는 돼지보다 더 나쁘다. 쇼는 본질적으로 낙관적이지만, 이 여성은 그녀의 위엄을 외면합니다. 잘못 배치된 장신구는 그녀의 아름다움을 돋보이게 하기는커녕, 그녀를 어리석게도 낭비적이고 기괴하고 혐오스러운 것처럼 보이게 만듭니다.

그녀는 타고난 재능으로 명예를 얻는 대신 조롱을 받습니다. 잠언은 청소년들에게 외적인 아름다움이 아닌 내면의 아름다움을 우선시하라고 가르칩니다. 우와.

Waltke의 해석에서 Delitzsch에 대한 의식적 의존을 나타내는 상징적 평행법을 언급함으로써 우리는 한 바퀴 돌아서 잠언 11장 22절이 첫 번째와 두 번째 줄이 다음과 같이 연결되는 상징적 잠언이라는 Delitzsch의 생각으로 되돌아가게 됩니다. 사진과 캡션. 델리취가 염두에 두고 있었던 것으로 보이는 내용은 잠언에서 영감을 받아 유머러스한 삽화가 담긴 책의 27면에 설명되어 있습니다. 여자 옷을 입고 코에 금고리를 끼고 있는 부푼 돼지의 이미지는 잠언 11장



22절의 형태로 맨 아래에 캡처되어 있습니다. 그러나 이것이 과연 잠언이 말하는 것인가? 나는 그렇게 생각하지 않는다.

잠언 11장 22절을 해석하기 위한 문맥으로 잠언 전체를 살펴보고, 그 구문 구조와 시적 평행법을 고려하면 잠언에 대한 다른 해석을 할 수 있게 될 것입니다. 그러나 본론에 들어가기에 앞서, 이 문헌고찰과 속담의 수용사에 대해 제가 왜 그토록 많은 시간을 들였는지 강조하거나 설명하고 싶을 뿐입니다. 제가 인용한 거의 모든 주석가와 해석가들은 일반적으로 매우 자격이 있고 유능한 성경 해석가들입니다.

그러나 솔직히 말해서 그 모든 것들은 내 현재 관점에서 볼 때 속담을 피상적으로 읽는 상태에 빠졌다고 생각합니다. 왜냐하면 너무 많은 사람들이 이 속담들이 간단하다고 생각하고 그들이 무엇을 의미하는지 매우 명백하다고 생각하기 때문입니다. 실제로는 이러한 잠언 중 상당수가 믿을 수 없을 정도로 미묘하고, 때로는 아이러니하며, 때로는 처음 읽거나 처음 들을 때 고의적으로 오해를 불러일으키고, 더 이상 읽지 않고 잠언을 읽거나 듣는 사람들의 인식 자체를 훼손한다는 의미입니다. 생각. 이제 해석적 맥락인 잠언에 대해 이야기하겠습니다. 얼핏 보면 1122년 여성과 금반지의 흥미롭고 생생한 비교는 남성 중심으로 보이는 잠언에서 고립되어 보일 수도 있습니다.

예를 들어, 한 여성은 다른 곳에서는 여성에 관해 언급한 내용이 거의 없고 칭찬과도 거리가 먼 잠언이 잠언 31장, 10장에서 31장을 언급하면서 그러한 찬사로 결론을 내려야 한다고 주장했습니다. 놀라운 일입니다. 견적 끝. 그러나 독자들이 과거에 대한 남성 지배적 독서의 정글을 뚫고 길을 걷게 되면 흥미로운 파노라마가 펼쳐집니다. 풍경 주위에는 다양한 매력적인 여성들로 가득 찬 풍경이 펼쳐집니다. 이 책에 수록된 일곱 권의 컬렉션에는 모두 여성이나 여성에 관한 중요한 진술이 담겨 있습니다.

내가 계산한 첫 번째 모음집인 잠언 1장부터 9장까지는 어떤 형태로든 여성과 관련된 잠언이 151개 있습니다. 그것은 59%이다. 두 번째 모음집, 10장부터 22장, 16장은 19절, 5%로 구성되어 있습니다.

세 번째 모음집인 22, 17부터 24, 22까지는 4절로 구성되어 있으며 비중은 6.7%입니다. 네 번째 모음집인 24, 23~34는 1절, 8.3%로 구성되어 있습니다. 제5집 잠언 75장부터 29장은 6절로 구성되어 있으며 비중은 4.3%입니다. 6집 잠언 30장 1절부터 33절까지는 8절로 구성되어 전체 비율이 24.2%입니다. 그리고 일곱 번째 모음집인 잠언 31장 1절부터 31절까지는 31절 모두 2절부터 9절까지 여자가 말하며, 1절은 태후를 신탁의 화자로 소개하거나 여자에 관한 것입니다. 10~31. 100%. 첫 번째와 마지막 컬렉션에는 여성에 관한 진술이 가장 많이 포함되어 있습니다.

잠언 1장부터 9장은 안타깝게도 잠언 1장부터 9장까지는 공통된 동의로 전체 책의 서문을 제공하며, 대부분 남성의 관심을 끌기 위해 경쟁하는 뛰어난 여성들로 구성되어 있습니다. 그리고 마지막 모음집인 잠언 31장은 표면적으로는 여성 권위자가 말한 것으로서 그들 중 가장 주목할 만한 여성, 즉 31장, 10장부터 31장까지의 용감한 아내를 자랑합니다. 그러면 잠언은 말 그대로 매력적인 여성들로 둘러싸여 있습니다.

대부분의 주석가들은 잠언 1장부터 9장까지와 잠언 31장이 이 책의 해석학적 틀을 형성하고 있다는 결론을 내립니다. 레오 퍼듀(Leo Perdue)의 말이 대표적이다. 인용하자면, 잠언 1장부터 9장, 31장에 교훈적인 시가 있다는 점은 잠언 전체에 대한 포괄적인 내용을 제공합니다.

이 기능은 단순한 문학적 향상, 인용문 끝 이상을 나타냅니다. 그러나 놀랍게도 잠언 11장 22절을 포함하여 잠언 10장부터 30장까지의 자료에 대해 제공되는 실제 해석 과정에서 학자들의 해석에 있어 이러한 가정된 해석학적 틀의 영향은 거의 눈에 띄지 않습니다. . 잠언에는 왜 여성에 관한 내용이나 여성에 관한 자료가 그렇게 많이 나오는가? 실제로 219절만큼 23.5%를 차지한다. 왜 여성, 여성 의인화, 여성 은유에 그토록 집착하는 걸까요? 세 가지 이유가 있습니다.

첫째, 잠언의 편집자들은 히브리어 문법의 경향을 사용하여 지혜, 호크마 와 같은 추상 명사를 여성 성별로 번역하여 남성 독자의 관심을 사로잡는 매력적인 여성 인물을 다양하게 만들어냈습니다. 둘째, 이 책의 주요 대상이 젊은 남성이기 때문에 성별 관계에 대한 교육은 대상 독자에게 흥미로운 주제입니다.

셋째, 사회에서 리더십 역할을 준비하고 있는 젊은 남성을 대상으로 어머니, 아내, 자매 및 기타 여성과의 건강하고 합법적인 관계에 대한 교육은 가족을 핵심 사회 기관으로 장려하고 사회 발전에 기여한다는 점에서 사회에 가장 큰 이익이 됩니다., 우리는 미래 지도자들의 진실성과 행복, 그리고 사회 전체의 행복을 희망합니다.

이 두 가지 이유, 즉 세 가지 이유의 관점에서 잠언에 나오는 여성에 관한 이 방대한 본문 자료에 대한 상세한 연구가 시급히 필요합니다. 지금은 이 일을 할 시간이 없지만 제 박사 과정 학생 중 한 명인 목사님, 현재는 Jeanette Hartwell 목사님이 바로 이 주제에 관한 박사 학위 논문을 방금 마쳤습니다. 그러나 지금은 잠언 11장 22절이 방금 설명한 두 가지 이유에 대한 응답이라는 점을 지적하는 것만으로도 충분합니다.

그것은 이 책을 읽는 젊은 남성 독자들에게 매우 시사적인 내용일 뿐만 아니라 공익에도 도움이 된다고 주장하겠습니다. 다음 몇 분 동안 저는 이 속담이 젊은 남성들에게 걸모습만 보고 배우자를 선택하지 말라고 경고하는 것과 관련이 있다는 것을 보여 드리겠습니다. 잠언이 어떻게 이 목표를 달성했는지 이해하려면 이제 그 잠언의 구문과 시적 구조를 살펴볼 필요가 있습니다.

그래서 앞서 논의한 맥킨리 해석에서 제기된 문제 중 하나는 잠언 11장 22절에서 돼지와 비교되는 인물이 실제로 여자가 아닐 가능성이었다. 이를 확인하려면 방정식의 양쪽 절반을 구성하는 개별 항목을 더 자세히 살펴볼 필요가 있습니다. 히브리어에서 잠언은 단 여덟 단어로 구성되어 있습니다. 시적 대사는 다음과 같습니다.

넷젼 자하브 바야브 chatzir , 이샤 야파 바 ' 사루트 탐 . 내가 이 책을 읽으면서 잠깐 멈춘 것은 마소라 악센트인 아드나흐( Adnach) 를 히브리어 문자로 표시한 것인데, 이는 잠언을 각각 같은 수의 단어로 두 부분으로 나누는 것입니다. 그리고 비슷한 수의 자음이 전반부 12개, 후반부 13개입니다.

첫눈에 두 가지 고려 사항은 돼지가 여성과 같다는 방정식을 선호 하는 것 같습니다. 첫째, 히브리어에서는 돼지에 해당하는 단어인 핫지르( hatzir )와

여자에 해당하는 단어 이샤( isha )가 잠언의 중앙에 병치되어 있으며, 구절의 첫 번째 부분 끝과 두 번째 부분의 시작 부분에서 서로 마주보고 있습니다. 둘째, 돼지와 여자는 속담에 언급된 유일한 살아 있는 존재로서 다른 접촉 지점보다 더 눈에 띄는 범주적 유사성을 암시합니다.

그러나 나의 다음 몇 가지 진술은 다른 방정식을 선호합니다. 잠언 11장 22절을 문자적으로 번역하면 잠언의 여러 부분이 어떻게 서로 어울리는지 더 명확하게 나타낼 수 있습니다. 돼지 코에 금반지, 분별력을 저버린 아름다운 여인.

평론가들은 일반적으로 잠언이 비교를 이끌어낸다고 지적합니다. 속담에는 비교 조사가 없지만 대부분의 주석가들은 이를 비유로 가장 잘 봅니다. 아델 베를린(Adele Berlin)이 지적한 것처럼, 히브리 시의 한 행의 비교 성격은 평행법을 통해 전달될 수 있기 때문에 직유는 그러한 비교 조사를 통해 특별히 표시될 필요가 없습니다.

그 모든 시간 전에 Robert Louth 주교가 제안한 동의어, 대조 또는 종합 평행법의 깔끔한 범주에 맞지 않기 때문일 것입니다. Louth의 이제 시대에 뒤떨어진 분류를 따른다면, 이를 동의어 병렬성이라고 불러야 할 것입니다. 그러나 잠언의 두 부분에서 서로 일치하는 개별 단어는 엄밀한 의미에서 동의어가 아닙니다.

내 생각에 더 나은 진행 방법은 병렬성이 언어의 모든 측면에서 활성화된다는 점을 베를린과 함께 인정하는 것입니다. 우리는 반행, 즉 그의 명명법에서의 행이 기본 단위라는 마이클 오코너의 통찰을 이끌어 각 반행 자체의 구문 구성을 살펴보는 것으로 분석을 시작하겠습니다. 전반부는 Netzemzahav 라는 네 단어로 구성됩니다. 바아브 chatzir 는 돼지 주둥이에 금반지를 번역했습니다.

자연스럽게 두 부분으로 나뉘며 각 부분은 두 단어로 구성됩니다. 첫 번째 부분은 명사인 ring으로 시작하고, 그 다음에는 형용사인 Golden으로 한정됩니다. 두 번째 부분 역시 두 개의 명사로 구성되어 있으며, 그 중 첫 번째 부분은 분리할 수 없는 전치사 ba'in 에 의해 소개됩니다.

그 자체로 반선은 그 아름다움이나 가치를 강조하는 형용사를 통해 단순히 사물, 즉 반지에 대한 설명입니다. 그것은 황금이다. 그런 다음 돼지 주둥이에 있는 물체의 위치를 나타내는 부사구가 나옵니다.

부적절한 위치로 인해 그로테스크해지기 때문에 가치를 떨어뜨리는 위치입니다. 이제 후반 라인으로 넘어갑니다. Isha yafa 라는 네 단어로 동일하게 구성됩니다. 브사라트 ta'am , 아름다운 여인을 무심코 번역했습니다.

다시 말하지만, 반선은 자연스럽게 각각 두 단어로 구성된 두 부분으로 나뉩니다. 첫 번째 부분은 다시 여자라는 명사로 시작하고, 그 다음에는 아름다움이라는 단어로 한정됩니다. 두 번째 부분은 첫 번째 절반 줄과 약간 변형된 접속사 the, and로 구성되며 뒤에는 명사가 오는 입자를 소개합니다.

그 자체로 반선은 한 사람, 한 여성을 아름답다고 규정하는 형용사를 통해 묘사하는 것입니다. 그 다음에는 그녀가 재량권을 행사하지 않은 사람의 과거 행동을 설명하는 참여 관련 조항이옵니다. 다양한 사회적 상호작용에서 인간에게 귀중한 자산으로 여겨지는 미덕을 거부했기 때문에 그녀를 평가절하하는 행동.

두 줄의 구문 분석과 각 단어의 의미론적 및 화용론적 기능 비교를 바탕으로 이제 각 단어의 어떤 부분이 비교되는지 결정할 수 있습니다. 성공적인 비교에서와 마찬가지로 동등함은 동등함과 비교되어야 하며, 동등함과 비교되어야 합니다. 반지는 여자와 비교됩니다.

비교의 요점은 둘 다 겉모습 때문에 가치가 있다는 것입니다. 하나는 황금색이고 다른 하나는 아름답습니다. 그러나 둘 다 가치를 떨어뜨리는 이차적 특성을 가지고 있습니다.

하나는 부정한 동물의 주둥이에 있는 부적절한 위치에 있는 장식품입니다. 다른 하나는 자신을 사회의 소중한 구성원으로 만들어 줄 미덕을 거부한 여성이다. 그녀는 재량권을 거부했습니다.

요컨대 여자를 비유하는 대상은 돼지가 아니라 반지이다. 여성은 은유적 상대와의 비교를 통해 경험되고 이해된다. 그들은 특성을 공유합니다.

하나는 귀중하고 아름다운 재료로 만들어졌습니다. 다른 하나는 아름다움은 가치 있다는 단순한 진술로 표현될 수 있는 인간 가치 체계의 경험적 기반을 통해 작동하는 은유적 대응을 촉진하기 때문에 비교 가능하게 만드는 육체적으로 매력적입니다. 그러나 흥미롭게도 이러한 비교는 구체화와 밀접하게 연관되어 있습니다.

사람은 물건처럼 취급됩니다. 링. 동물이 아닙니다.

주로 외모로 평가받는 여성이 가치 있는 것이기는 하지만 일종의 물건이라는 진술은 대상 여성을 획득 대상으로 삼는 상품으로 만드는 근본적인 가치 체계를 드러낸다. 이제 나는 결론을 내린다. 잠언 11장 22절의 진술은 그것을 읽고 듣는 문맥으로부터 독립된 의미를 갖지 않습니다.

잠언 학자들 사이에서는 상황을 수행 상황이라고 부릅니다. 문학적 공연 맥락을 포함한 특정 상황에 따라 주어진 속담은 다양한 의미를 가질 수 있습니다. 잠언 11장 22절의 실용적인 영향에 대한 영향을 주는 네 가지 가능한 실행 맥락은 1985년 Claudia Kamp의 다음 인용문에 언급되어 있습니다.

이 속담은 젊은 남자가 그러한 여자와 교제하는 것을 막거나 아름다운 여자가 특정 상황에서 분별력을 유지하도록 격려하는 데 효과적으로 사용될 수 있습니다. 한번은 아름다운 여인의 무분별한 행동으로 다른 사람에게 실제로 힘든 일이 닥쳤거나 그녀가 자신을 불명예스럽게 만들었을 때 이 속담을 평가적으로 사용하여 왜 그런 일이 일어났는지 설명할 수 있습니다. 잠언 전체의 배경에 비추어 볼 때, 이들 중 첫 번째와 세 번째는 잠언 11장 22절의 문학적 수행 맥락에서 예상되는 가능한 상황을 형성합니다. 이 속담은 분별력이 부족함에도 불구하고 아름다운 여성을 선호하는 젊은 남자를 상상하는데, 이는 이 속담을 만든 사람들의 눈에 분명히 중요한 미덕입니다.

왜 그랬을까요? 어떤 사회적 맥락에서 그녀의 아름다움은 그녀를 젊은 남성에게 꽤 멋진 자산으로 만들 수도 있습니다. 그녀는 다른 남자들의 존경이나 부러움을

끌어 동료들 사이에서 그의 지위를 높일 수도 있습니다. 잠언 12장 4절에서 말하듯이 좋은 아내는 남편의 면류관입니다.

11장 22절에서 불과 12절 떨어진 이 잠언은 어떤 종류의 여자를 남자의 장신구로 묘사합니다. 두 잠언은 여성이 남편의 치장과 같다는 동일한 기본 은유를 사용합니다. 그러나 결국, 무분별한 아내를 둔 남자는 공개석상에서 그녀의 부적절한 행동으로 인해 자신이 드러나고 수치를 당하게 될 것입니다.

그녀는 신중한 행동에 관심이 없기 때문에 남편의 사회적 지위를 진정으로 향상시킬 수 있는 사회적 기술의 기초가 잠언 31.10.231에 제시되어 있습니다. 적합한 배우자에 관해 젊은 남성들에게 조언하는 것이 매우 중요한 잠언 전체의 배경에 대해 해석된 잠언 11장 22절은 악덕을 지닌 여성들에 대해 경고하는 다른 잠언들과 나란히 자리잡고 있습니다. 아름다운 여자가 지각이 없으면 돼지 코에 금고리 같다는 속담은 결혼 준비에 관한 것입니다. 잠언에서는 젊은 남성들에게 단지 외모 때문에 사회적으로 무능한 여자와 결혼하여 어리석은 짓을 하지 말라고 경고하고 있습니다.

재량권이 부족하다고 해서 지능이 부족하다는 의미는 아닙니다. ta'am 이라는 단어를 재량이라는 단어로 번역하는 것은 일반적이긴 하지만 사회적 기술을 의미하는 미덕을 의미하므로 적절해 보입니다. 가부장적 사회에서 자신의 위치에 대한 지식을 의미한다는 폰테인의 의견은 과녁에서 크게 벗어난 것은 아니지만 정중함을 기반으로 한 사회적 상호 작용으로 이어질 여성과 남성의 적절한 공공 행동에 대한 이해와 헌신을 포함하도록 확대되어야 합니다. 공손함과 상호 존중.

그러므로 재량권은 여성과 남성에게 기대되는 미덕입니다. 결론적으로, 아름다운 여인이 금반지이고, 그녀의 지혜롭지 못한 것이 돼지 코에 금반지와 같다면, 이 속담이 젊은 남성들에게 적용된다면 돼지는 누구입니까? 물론 가능한 대답은 아내는 남편의 단장과 같다는 은유적 방정식에 있습니다(잠언 12장 4절 참조). 돼지 주둥이에 있는 금반지의 이미지는 실제로는 상당히 다른 두 종류의 고리를 연상시킵니다. 하나는 여성들이 코를 통해 착용하는 장식용 금반지입니다.

다른 하나는 다루기 힘든 동물의 주둥이를 통해 값싼 금속으로 만든 유틸리티 링으로, 대부분 거세되지 않은 수컷 표본을 통제하기 위해 정력이 뛰어나 관리하기가 더 어렵습니다. 속담의 독창성은 현실 세계에서 비교할 수 없는 이미지임에도 불구하고 두 이미지를 동시에 불러일으킨다는 것입니다. 그것은 그것들을 냉소적으로 융합하고 두 가지 이미지를 동시에 불러일으킨다. 첫 번째는 아름다운 여성과 함께 과시하려는 젊은 남성의 이미지이다. 남성은 코에 금반지를 끼고 있는 것과 같다. 두 번째는 선택의 궁극적인 효과에 대한 그림이다. 내면의 가치를 살펴봅니다.

청년은 아름답지만 경솔한 아내가 그를 코로 이끄는 돼지라는 사실이 드러날 것입니다.

크누트 하임(Knut Heim) 박사와 잠언에 대한 그의 가르침입니다. 이것은 세션 번호 11, 잠언 11:22 돼지 주둥이에 금반지입니다.